

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună; mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr. a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Popoilor Nr. 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumeră și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe acțiuni.

Temeri premature.

(c) Unul din obiceiurile de tactică ale Maghiarilor este de a ne prezenta în afară, în străinătate, ca pe un element de desordine, ca pe niște daco-romaniști primejdioși, ca pe niște irredentiști incorrigibili, cari amenință siguranța și unitatea Ungariei.

Lucrurile ar sta, cu alte cuvinte, cam așa pentru acești onorabili „luminători” ai opiniei publice:

Noi, Români, am fost consultați totdeauna, în actele cele mai însemnate ca și în cele mai neînsemnate ale vieții noastre publice, — la anexarea Transilvaniei, ca și la numirea cutărui ori cutărui mic funcționar, — și la toate ne-am învoit, și toate s-au făcut cu consimțământul nostru.

Nici o lege excepțională nu s-a menținut în vigoare, pentru a ni-se crea condițiuni inferioare în stat. Drepturile noastre au fost totdeauna respectate. Naționalitatea noastră nici-odată bațjoricită. Am fost desmierdați și alinați, ocrotiți și promovați în toți pașii noștri, în toate întreprinderile noastre, în toate năzuințele legitime ce le-am avut de a ne desvolta în limba și în geniul nostru național.

Dar o nebulie s-a prins de capul nostru. Într-o bună-dimineată, oșosiți de atâta bine, ne-am transformat în daco-romaniști, în irredentiști și în alții de „iști” primejdioși pentru stat, pentru patrie și pentru pacifica viațuire a popoarelor sale.

Atunci Maghiarii, ca reprezentanți ai elementului de ordine în Ungaria, s-au văzut nevoiți, cu durere de inimă, să iee măsuri în contra noastră, nu pentru a ne desnaționaliza, — nu! Doamne ferește! — ci pentru a menține ordinea publică și unitatea statului.

Cine ar pute să-i învinovătească, cu mâna pe conștiință, pentru această „patriotică” preocupare și pentru asprimea regretabilă, dar necesară, ce o pun unori în reprimarea acestor criminale tendențe? Cine i-ar pute bănuși, că n-au privit cu mâinile încrucișate patria dărăpănându-se, ca o șandramă veche și putredă, la acțiunea acestor elemente disol-

vante și periculoase în gradul cel mai înalt?!

Eată în esență, cum ne prezintă onorabili „patrioți” în străinătate. Eată-cum cred ei, că vor pute masca violențele la care se dedau față de noi, obținând încă *par dessus le marché*, aprobarea spiritelor cumpătate, iubitoare de ordine și de pace.

Sânt meșteri domnii „luminători” ai opiniei publice; din nenorocire însă pentru ei, lumea ne cunoaște prea bine și pe unii și pe ceilalți, pentru-că asemenea bizantinisme se mai poată avea vre-o trecere.

Noi am spus-o în repetate rânduri, că ne iubim țeara, de pământul căreia sântem legați de aproape două mii de ani. Am spus-o în repetate rânduri, că toate interesele noastre bine înțelegem ne povățuiesc să contribuim cu toate mijloacele și puterile noastre la întărirea și propășirea ei. Și am arătat și motivele de ordine superioară, pe care acest sentiment și această convingere a noastră se întemeiază.

La ce le-am mai repeta?

Creadă, mai la urmă, domnii cu monopolul patriotismului ce vor voi despre noi, — nouă tot aceea ne face.

Dar un lucru s-ar pute să se întâmple, și anume ca să nu scape de ceea ce se prefac a se teme.

Anomalia ce au răspândit-o în viața noastră publică justifică ori-ce curente și ori-ce acțiuni. Și dacă o operă de desagregare ar începe într-adevăr a se afirma în Ungaria, ea n-ar porni din afară, ci din lăuntru, din niște raporturi pe care noi nu le-am creat, ci numai le-am suferit.

Deci și în cazul acela Maghiarilor li-s-ar putea spune: „Ale voastre dintru ale voastre”.

Într-un stat în care anarhia pleacă de sus și bunul plac ține loc de lege, putem să ne așteptăm la toate.

Cât pentru noi, lucrurile au numai o față. Sântem Români și voim să rămânem Români. Nici de bună voe, nici de sila nimerei națiunea nu voim să ne-o renegăm. Ai cărui stat sântem cetățeni? E o chestie secundară.

Dacă împrejurările ne-au făcut să fim cetățeni ai Ungariei, noi sântem mulțumiți, și rămânem cetățeni ai Un-

gariei, iubindu-ne patria și fiind totdeauna gata s-o apărăm, câtă vreme nu se va aduce nici o jienire naționalității noastre. Dar dacă asemenea jieniri nu ni-se cruță, lucrul se schimbă. Nimenea pe lumea asta nu are dreptul de a ne cere să privim cu nepăsare la pierirea noastră națională. Nimeni nu ne poate cere să ne supunem, fără un cuvânt de protestare, fără o mișcare de revoltă sufletească. Așa ceva n'ar fi omenesc.

Din momentul acesta totul poate fi pus în discuție. Chestiunea de a ști cărui stat aparținem își face drum de pe planul secundar ce-l ocupă, înspre planul întâiu.

Sântem urți și prigoșiți, așa dar', pentru-că sântem Români. Pentru Români adevă nu e locul în statul Ungariei. Dar noi înainte de toate voim să rămânem Români. Acest sentiment e mai puternic în noi decât chiar acel de bun cetățean și patriot. Și atunci?.....

Același lucru sânt în drept să-i spuie și celelalte popoare prigonite din cauza naționalității lor. La aceleași constatări și la aceleași rezultate pot ajunge și ele. Și atunci?... Ce va fi atunci, — gânditu-s-au Maghiarii?

Nu vorbim ca de lucruri care au o existență reală, efectivă, ci ca de niște curente care se pot ivi și care în cazul acela vor fi de atribuit guvernelor maghiare și politicii lor provocatoare.

Când unui om nu-i mai rămâne nici o mângâiere și nici o speranță în viață, la ce-i mai e bună viața? Și când unui cetățean nu-i mai rămâne nici un drept și nici o libertate în patrie, ce iubire mai poate avea pentru ea și ce considerații îl pot împiedeca de a-i arunca ochii în altă parte.

Dacă ar fi să ne servim de comparație fizică, statul ungar nu se va descompune, în eventualitatea în care ne punem, în virtutea unei atracțiuni din afară, ci în virtutea unei puteri centrifuge, ce reșede în însăși natura și organizația sa.

Să bage deci de seamă cei-ce împing lucrurile într-acolo și să nu arunce răspunderea pe alții, în ziua când temerile lor, până acum neînțelepte și premature ar lua un corp și o consistență.

—

bogăției mineralelor, ocupă primul loc între toate băile de pe continent. Baia Francisca se numia la început „baia frențșilor” („Franzenbad”), fiind-că era mult vizitată de sifilitici. Numirea aceasta gena pe cei-ce aveau trebuință de baie, de aceea mai târziu i-s-a dat numirea de baia Francisca. De când s'a săpat puțul artesian, izvorul vechi s'a deteriorat și azi e puțin folosit. Temperatura i-a scăzut la 28 R. Vena izvorului s'a îndreptat spre puțul artesian, care este în apropiere de câțiva metri peste gâră.

Boalele și tratamentul. Boalele tratate cu succes în B. H. se pot clasifica, ca și izvoarele de aici, în trei categorii mari. Afecțiuni tratate cu terme sulfuroase, cele tratate cu terme saline și în fine boale tratate la institutul de hidroterapie. Publicul cel mare cunoaște băile acestea mai virtos după reputația ce și-au făcut-o ca „cele mai tari băi de pucioasă” și în această privință are toată dreptatea. Lucrări literare și experiențe chimice și clinice ale unui însemnat număr de naturaliști și medici, câți de un lung șir de ani s'au perendat în stabiliment, au făcut să se acrediteze în lumea cultă renumele băilor. Ear' în popor, care din „Băile lui Iorgovan” precum le numește legenda, a făcut un ade-vărat cult, renumele B. H. l'a lăpădit miile bolnavilor săraci, cari conduși de un instinct firesc, aleargă la toate izvoarele vindecătoare. Băile termale sulfuroase de aici sânt indicate: 1) la reumatism de toate formele, cari precum se știe, sânt de atâtea feluri, câte organe și grupuri organice are corpul; reumatismul cronic al mușchilor și al încheieturilor, deosebite consecințe ale reumatismului acut, nevralgii de tot soiul, dar cu deosebire cele sciatiche, afecțiuni de încheieturi fără basă reumatică, nevralgii (slăbiciunea nervilor),

podagra (rosuri), afecțiuni de ale măduvei spinării, umflături de picioare. 2) Paraliziile generale și parțiale până nu a urmat degenerarea organică. 3) Boalele sifilitice cu deosebire cele rebel, cari resist la toate tratamentele farmaceutice. 4) Hidrargiroza sau Mercurialismul, când sângele este înveninat cu argint viu. Act aparțin toate afecțiunile provenite din un tratament îndelungat cu medicamente cu deosebire metalice. (Cf. „Boalele venerice” de Dr. Vuia). 5) Boalele femeiești: consecințele inflamațiilor mitrei, a ovarilor și poala albă, când acestea sânt complicate cu resturi de exsudate. Numeroase sânt casurile bolnavilor în urmarea vre-unui abort sau a unei nașteri grele. Din an în an numărul acestor bolnave crește în B. H. 6) Plethora abdominală, boala persoanelor bine nutrite, cu viață sedentară, cari nu fac mișcare de ajuns pentru a pute asimila nutre-mental. Hemoroide, congestii de ficat, gâlbănirea sânt casuri des obveniente aici. 7) Scrofuloză, rachitismul copiilor. 8) Toate afecțiunile pielii și ale membranelor mucoase. Cataruri cronice la gât, gâtlegiu, plămâni, nări, urechi, țeava udului; afecțiunile țevchite ale ochilor se caută la „izvorul de ochi”. 9) Anumite afecțiuni de bescică și rinichi. 10) Malaria sau frigurile palustre. Acestea se vindecă nu atâtea prin băi, cât mai virtos grație poziției norocoase a locului, având un sol stâncoș, unde nici-odată nu stagnează apa. Evaporațiile bactericide ale numeroaselor izvoare contribuiesc mult la producerea efectului salutar. La umflături de splină, de natură malarică, băile fac mult bine. 11) Contracturi la mâni și picioare. 12) Reconvalescenții după tifos, aprinderi de plămâni (peri-pneumonii), pleuresii cu exsudate, rane, frânturi etc. găsesc în B. H. cel mai

anitemniță, pentru „răsvărire” și „agitațiuni politice”.

Se înțelege, că prin astfel de proceduri înțelepte în tirănia lor, simțimintele de alipire către monarhie nu numai nu se des-volaltă, dar' nici nu se întăresc printre populația din provinciile ocupate. Din contră! Iți vine să zici, că par'că din adins cărmăcii, fie ei Unguri, fie de alt calibru, voiesc să se cultive în poporul bosniac ura și scârba față de puterea centrală. Hegemonii noștri și scurții la vedere birocrati veniți din Viena ori Galizia, sânt capabili de a urmări astfel de gânduri.

Spese nouă militare. Se vorbește mai de multă vreme, că în ministerul comun de războiu se lucră la un proiect de lege referitor la ameliorarea salarelor ofițerilor din armata comună, ear' ultima călătorie a miniștrilor maghiari la Viena, se aduce în legătură tot cu această chestiune. Foile maghiare susțin, că în consiliul comun de miniștrii s'ar fi luat hotărârea de a nu se prezenta delegațiunilor în anul acesta proiectul de lege, care se află gata, pe când M. W. Tblt are știre pozitivă, că prezentarea proiectului e ținută în vedere, și că numai o extremă împotrivire a guvernului maghiar o va pute împiedeca.

Va se zică: afară de cuotă încă și alte spese neprevăzute.

Parlamentul maghiar.

Sedința din 14 Iunie n.

Discuția asupra proiectului de lege despre introducerea noiei proceduri penale s'a întrerupt și dieta a intrat în discuția proiectului de lege despre înmulțirea locurilor gratuite din instituttele militare de creștere, pe seama tinerimei maghiare.

Referentul *Münich Aurel* constată, că până acum 120 de tineri maghiari aveau loc gratuit în instituttele militare de creștere ale armatei comune, dar' numărul acesta fiind nesuficient, guvernul a esoperat prin proiectul de lege de pe tapet încă 130 de locuri. Proiectul e dar' foarte salutar; îl recomandă spre primire.

Toth János declară în numele kossuthiștilor că nu primește proiectul, pentru-că lor le trebuie o armată separată ear' nu comună cu Austria.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Băile Herculane

de

Dr. George Vuia.

(Urmare și fine).

Clima B-lor H. este potrivită mai mult curei termale, care este tota specifică a locului, decât pentru a petrece timp mai îndelungat fără a avea trebuință de băi. În lunile caniculare sânt zile în cari căldura este greu simțită de cei-ce vara nu caută decât să scape de călduri sufocante. Aceasta se explică din zona meridională egală cu a Veneției și a Nizzei. Tocmai această dulceață a climatei, lipsită de vânturi nordice, face B. H. atât de priincioase bolnavilor avizați la termele sulfuroase. Temperatura e prea puțin schimbătoare în diferite epoce ale zilei; aerul e curat, de munte, lipsit de praf, fum și alte produse nesalubre ale orașelor, având umiditatea necesară, izvorită din bogata vegetațiune și din evaporația termelor și a micilor cascade formate de Cerna.

Compoziția chimică. O particularitate mult apreciată de lumea învătăată o au B. H. în cele trei categorii de pe: izvoare minerale sulfuroase, izvoare minerale sărate și izvoare de apă dulce cristalină. Toate izvoarele minerale sânt terme sulfuroase, afară de izvorul stabilimentului „Hercules”, care n'are nici umme de pucioasă, ci e de natură salină, puțin mineralizată, ocupând loc între Gast-in și Wiesbaden, dar' cu o enormă cantitate de apă termală. După rămășițele apeductului ro-

man judecând, acesta pare a fi cel mai vechiu din izvoarele azi în folosință „a celui dintăiu stabiliment balnear din lume”, după zisa unui autor. Din mulțimea izvoarelor sulfuroase, spre scopuri curative nu se folosesc decât ciuci, cari sânt captate și conduse în băile: Ludovic, Carolina, E. Isabela, Szaia y, și Francisca. Baia Ludovic e cea mai puțin mineralizată, cu o temperatură de 47.5° C, baie veche cu cabine particulare și piscine pentru popor și militari. Baia favorită a grănicerilor de ambele sexuri, cari se adăpostesc în „Casa grănicerilor” în mod gratuit. Baia Elisabeta bogată în săruri sulfurice și gaz hydrosulfuric, cu o temperatură de 54° C. Și aci sânt cabine particulare și o piscină în care apa se temperează până la 31—30° R. Între aceste două ocupă locul, după ingredientele chimice Baia Carolina, un stabiliment vechi și mai puțin folosit. Arangiamntul cel mai luxos cel mai nou și în același timp termele cele mai bogate în minerale se găsesc la stabilimentul Szaia y. Fostul ministru, contele Szaia y, al cărui nume îl poartă zidirea, are meritul, că B. H. se bucură de un eșezământ înfuzat cu toate invențiile moderne ale balneotehnicei. Acolo se găsesc în două despărțimente introduse atât ape sulfuroase cât și sărate, nelipsind nici apa rece simplă pentru dușuri. Despărțimintele deosebite pentru bărbați și femei, piscine, cabine de marmură albă și roșie, dușuri termale, fântâni pentru băi parțiale la mâni și la picioare, dulap de transpirat, băi electrice, un institut de masagiu și gimnastică avedică, separat pentru dame și bărbați, împreunat cu ascensor. Temperatura izvorului care alimentează stabilimentul „Szaia y”, este de 48° C. Apa aceasta termo-sulfurică isbucnește dintr'un puț artesian de 275 m. adânc. Baia Elisabeta și baia Szaia y, sub raportul

priacios loc de a se întrâna repede și pe cât se poate de bine. Poziția igienică a băilor le scutește de ori-ce epidemii, așa că mulți părinți își aduc copii aici, să-i ferească de cutare epidemii din localitatea lor, cum este difteria, tusa convulsivă, scarlatina, frigurii tifoide etc. Ear' alții vin după-ce au fost supuși acestor boale infecțioase, unde apoi se intramă în mod vizibil, mănencă cu poită, dorm bine și primesc o culoare rumenă. E de observat, că conform regulamentul din stabiliment, bolnavi de boale molipsitoare nu se primesc. Aceia vor fi izolați afară de teritoriul băilor. În vederea numărului din an în an crescând al copiilor, administrația a luat dispoziții pentru distracții potrivite micilor oșpeți.

Renumele băilor atrage și pe bolnavi de aceia, cari dacă ar consulta vre-un medic, nu le-ar da voie să vină aici. Așa s. e. nenorociiți cari sufer de cancer (skiros, rac) tuberculoză (vițiu organic al corpului), încât acesta nu provine din reumatism: acestia ori că abia vor pute suporta atmosfera sulfuroasă, ori că făcând băi, boala lor se agravează. Băile saline termale le folosesc cu deosebire nevralgici, anemici, copii și toți aceia, cari nu pot suporta pucioasă. Celor ce au trebuință de cură de apă rece, un institut de hidroterapie bine montat le stă la dispoziție.

Comfortul. În privința confortului B. H. ocupă primul loc între stabilimentele balneare din Ungaria și se înșiră între băile de reputație europeană. Mai mult: oteluri erariale, apoi vile și case particulare stau la dispoziția publicului. Lumina electrică, introdusă în edificiile statului, pe străde, piețe, în parcuri, dă o înfățișare feerică băilor. O excelentă apă de beut, captată la izvor din stâncă muntelui Domogled, este condusă în toate otelu-

Benyovsky Sándor recunoaște, că în proiectul de lege se cuprinde un mare favor; dar nu-l primește, pentru că cere o armată națională. (Firește: maghiară! R. „Trib.”)

Okolicsányi László tot din motivele înșirate de antevorbitori, nu primește proiectul.

Discuția se încheie și vorbește ministrul de honvezi, baronul Fejérváry, pe care mama-lucii îl aclează. Își laudă proiectul și-l recomandă spre primire.

Se primește.

La desbaterea în special vorbește Thaly Kálmán și declară că nu primește titlul proiectului de lege.

Toth János face propunerea ca în școalele militare de pe teritoriul ungar, limba de propunere să fie cea maghiară.

Ministrul Fejérváry cere respingerea propunerii. Referentul Münch asemenea.

Se cere votare nominală, al cărei rezultat a fost următorul: Pentru primirea paragrafului în textul original votează 127, contra 23, abșenți 302 de deputați.

La șul 2 vorbește Thaly Kálmán și polemizează cu ministrul, care îi răspunde rugându-l să nu-l întorcheze cuvintele; vorbește apoi Györi Elek în favoarea limbii maghiare, zicând că acesta e minimul ce-l pot Maghiarii cere; răspunde de nou ministrul Fejérváry, ear la votarea nominală, 113 deputați primesc paragraful neschimbat, 20 votează contra. Abșenți 319.

Cu aceasta proiectul de lege se declară de primit și în special, ear' presidential declară ședința de închisă.

Naționalismul socialiștilor.

II.

(g. a.) Din ședința dela 10 Iunie scoatem următoarele:

Dr. Ellenbogen expune, că nu se poate tăgădui faptul, că în Austria există deosebiri naționale (adeacă printre democrații-sociali), dar pentru democrația socială sună principiul: „Proletari din toate țările, uniți-vă!”

Seligier (Neamț din Boemia) și Vinnarsky (Polonez din Viena) sparginesc propunerile cehice. Cel de pe urmă dorește, ca să se înființeze organizații (se înțelege socialiste), pe cât se poate de separate ale diferitelor naționalități, cărora să se acorde autonomie cât se poate de largă.

Kristan (Sloven din Laibach) nu admite, că propunerile Cehilor și ale Slavilor de Sud (socialiști), au drept țintă desăgrea reprezentării partidului.

Într'a treia ședință dela 11 Iunie:

Dr. Adler expune, că comisiunea luând în cumpănire propunerile prezentate a înlocuit astfel statutul despre organizația partidului, că s'a luat seama de dorin-

țele și aproape în toate casele private. Canalizarea este cea mai perfectă, deși mai mult naturală prin situația înclinată spre Cerna a solului, pe care zace întreg complexul de zidiri. Capela română, zidită în stil bizantin din munificența împăratului-rege Francisc Iosif I. la 1864, stă sub patronatul erarial regesc și este bine cercetată de mulțimea vizitatorilor ortodocși. Aci serviciul se celebrează în limba română, limba populației din întreaga provincie, dar drept dovadă de laudabilă toleranță religioasă, oaspeților sârbi, greci, bulgari, ruși, la cerere li-se învântează dorința de a-și lua partea din serviciu în limba lor.

B. H. formează aproape unica piață, de unde se susțin toate satele din împrejurime. Pe lângă pământul stănos și puțin roditor, prestațiunile ce le fac locuitorii în stabiliment, este izvorul traiului lor. Locuitorii de prin prejur sunt lucrători la păduri, prădesc vite, câștigă cu lăptăria, puține legume și poame. Cărușia cu birjele o prevăd tot țeranii din Mehadia și Pecineasa în costum lor național. Toate lucrările, ce obvin în stabiliment, prin ei se îndeplinesc. La întreținerea șoselelor, la clădiri, grădinaritul ornamental, sculptura de piatră, industrie de lemn și metal, vezi muncind acești țeranii cu o destoinicie uimitoare.

Sesoul băilor în mod oficios se deschide la 15 Maiu, st. n. și se încheie la 30 Sept. în fiecare an. Băi se pot lua și mai curând și după închiderea sesoului. În stabiliment practică de prezent 6 medici și un dentist.

În 1896 au fost 57%, din vizitatori indigeni, ear' 43%, străini. După sex 71% bărbați, 25% femei, 4% copii. Numărul total al vizitatorilor e de 10.000 persoane.

(Enciclopedia Română).

țele singuraticelor grupări naționale.

Oratorul propune apoi următoarea rezoluție spre primire:

Organizația pusă la cale de către adunarea din Praga și intrupată de către actuala conferință a democrației sociale din Austria după grupări de sine stătătoare naționale are de scop, de a oferi lucrărilor de organizare ale proletariatului de multiple limbi din Austria cele mai practice condițiuni de a învinge greutățile ce se ivesc în praxă, isovrite din diversitatea limbilor. Recunoscând astfel folosul ce reese din organizarea de sine stătătoare a democrației sociale de orice limbă și ținând cont de ea, creăm totodată în congresul întregului partid, precum și în executiva generală astfel de instituțiuni, care sădă menea asigură și mai mult decât până acum încheierea solidă și gata de atac în ori-ce moment a tuturor organizațiilor singuratic. *Independența națională și încheierea internațională este principiul de căpetenie al organizațiunii noastre...*

Rezoluția vorbește apoi, că democrația socială de toate limbile cum va purta lupta contra tuturor exploataților de ori-ce națiune, și apoi e primită cu unanimitate.

Din amănuntele statutului elaborat pe baza acestei rezoluții amintim următoarele: în cercuri electorale cu mai multe limbi, fiecare grupare după limbă are drept să trimită doi delegați la congres; grupărilor industriale ale fiecărei națiuni se acordă reprezentare în congres prin câte un delegat; după putință, grupările defemei (democrat-socialiste) încă au după naționalitate să fie reprezentate prin câte doi delegați. Conducerea politică a partidului în întregul său incumbă reprezentării generale a democrației sociale din Austria, care reprezentare se compune din reprezentările și comitetele executive ale următoarelor organizații: nemțească, cehică, poloneză, ingo-slavă și italiană. Membrii ce locuiesc în Viena ai tuturor reprezentărilor și ai comitetelor executive naționale constituiesc laolaltă executiva comună stabilă...

Nu; ideea națională, naționalitatea, scopurile, fie ideale fie reale ale acestei idei, nu vor fi nici odată copleșite de idealurile ori scopurile democrației sociale, deoarece aceasta tinde numai întru realizarea idealurilor materiale, numai din care însă omeneșia nu poate trăi; s'au precum a zis Mântuitorul: „Nu se hrănește omul numai cu pâine, ci și cu cuvântul lui Dumnezeu”. Nu-i vorbă, s'a iyt cu 17 vecuri mai târziu un om genial, neîntrecut la timpul seu întru a stăpâni lumea, a venit Napoleon cel mare cu vorba lui: „C'est le ventre qui gouverne le monde!” — „Stomachul ocărmuește lumea!” Dar' Napoleon nu numai că n'a fost vre-un mântuitor al acestei lumi, dar' nici binefăcătorul ei; un strateg cum poate altul n'a existat, un organizator din cei mai geniali, un om neîntrecut în multe privințe, ori-și-ce voiați a fost, în toate a fost bun, numai în aceea una nu: că după principiile lui să se iee lumea, dezvoltarea omeneșiei, cultura adevărată, umanismul așa cum ele numai corăspund cu învătătura celui mai pur, mai sublim socialist născut trușete în Nazareth și sufletește în cer, la „tatăl seu”, Dumnezeu.

Reforme sociale, da! și încă foarte pătrunzătoare sunt urgent de necesare, în prima linie în sensul: ca fiecare să-și capete răsplată dreaptă a muncii sale și cel slab să fie ocrotit de exploatarea neîndurătoare a oamenilor fără scrupule. Pentru aceasta însă nici dreptatea nici cultura adevărată, fie ea cât de înaintată nu recer ca toți de o potrivă pe același preț să mănăcăm, să bem, să ne îmbrăcăm, să locuim etc.

Bunurile ideale nu vor fi, căci nu pot fi copleșite, ori delăturate prin bunuri materiale. Naționalismul nu va fi dar' înecat de socialism.

Aforisme politice

— Una la ai. —

Un monarh absolutist are totdeauna lipsă de un bărbat la îndemână, care să fie capabil a comite cele mai scârnavne lucruri.

George Sand.

Din comitate.

Congregația ordinară a comit. Făgăraș.

Țeara-Oltului, 5 Iunie n.

Vin a-mi continua raportul. Urmează „modificarea statutului referitor la păzitorii de pădure cu calificare”. — În acel statut erau prevăzute și înființarea a 2 posturi de protovighili comitatensi, cari să supravegheze pe ceilalți păzitori de pădure, dacă își fac sau ba datoria. Dl Dr. Șenchea propune, că unde să va simți lipsa mai bine să se sistematizeze posturile de vighili de pădure comunale, ceea-ce să și primește; — ear' controla să o exerciteze domnii forestieri, pentru că au timp pe care n'au să-l folosească cu compunerea de planuri și alte lucruri private.

Tot asemenea a rămas propunerea vice-comitetului despre aplicarea vicenotarilor și tutorilor generali, și s'a primit a dlui Dr. Șenchea ca posturile de vicenotari pe lângă cele notariale să nu se sistematizeze deocamdată, ci să se facă o reprezentare la ministrul, ca să acordeze un ajutor sau onorariu de vre-o 2—3 sute de floreni dela stat, cu care notarii pot apoi să-și angajeze pe cineva, ca să le dea ajutor în oficiu, de care-ce dela comune nu să mai poate pretinde, fiind afară din cale prea îngreunată.

Comisiunea verificătoare raportează, că a verificat pe notarul jidan din Șercaia Hochmann Izidor de membru în congreagațiunea municipală pentru acel cerc. Sper, că cei interesați, după-ce vor fi primit în scris această deciziune, vor da recurs în contra.

Până la secțiunea V. „Afaceri comunale” au fost la ordinea zilei 84 de obiecte și trecuse de 9 ore seara, când s'a ridicat ședința și s'a anunțat continuarea ei pe ziua următoare, rămânând încă vre-o 74 obiecte de pertractat. — În ședința de după prânz numărul membrilor români abia a fost 13, deși erau multe lucruri, cari reclamau să fie toți prezenți, ear' în ziua următoare nu au participat, decât puținii din Făgăraș.

Ca să se poată vedea cum se resoală „afacerile comunale” în comitatul nostru, drept specimen voi aduce din cele multe numai pct 37, unde a fost vorba despre „gruparea nouă a comunelor aparținătoare la cercul notarial Vad și Ohaba”. Comunele Vad, Mândra și Toderița formează de mult un notariat cercual, cu reședința în Vad. Tot asemenea și comunele: Ohaba, Șercaia și Baciul cu reședința în Ohaba. Comunele din ambele cercuri n'au cerut nici-când, nici nu s'au plâns, că ele ar dori altă grupare, cu toate acestea ce se întâmplă? Notarul din Ohaba are soția din Vad și acum eată, că interesele administrațiunii pretind, ca să se arondeze altcum aceste notariate, ca notarul din Ohaba negreșit să se poată muta cu sediul la casa și moșia soției sale în Vad.

Spre acopul acesta s'au pune la cale o petiție — ungurească, vezi bine — din partea notarului din Ohaba, departe ca cerul de pământ de a întruni condițiunile prevăzute de legea comună, unde este vorba de grupări nouă de notariate și după o lungă trăgănare și multă insistență, din 6 comune au aflat 3 locuitori (din Mândra), cari au subscris cererea. Sab ce condițiuni? și cine sunt acei locuitori nu mai spun, e destul atfă că lumea de pe acolo știe, și pe acei oameni li cunoaște bine, dar' totuși nu poate să zică omul vorbă rea, că sunt oameni de omenie, că mai în urmă au reparat totuși ce au stricat, după-cum se va vedea mai târziu.

Pe baza acestei cereri primpretorele cercului Șercaia, Benedek Artur, dă un ordin strajnic în care reacează reprezentanțele comunelor a se pronunța favorabil pentru sus numita cerere, ca adeacă comunele Vad, Ohaba, și Șercaia să formeze pe viitor la olaltă un cerc notarial, ear' Mândra, Toderița și Baciul alt cerc. Ce e mai mult, pe notarul din Vad li somează ca și el să conluere într'acolo, ca în comunele lui să fie primită așa cum a compus-o notarul din Ohaba.

Reprezentanțele comunelor Mândra și Toderița au declarat, că rămân pe lângă status quo, ba ce e mai mult cei 3 mândreni își retrag la protocol subscrierile din cerere, declarând că lor nu li-s'a spus, că ce hârtie au se subscris, că nu ar fi subscris niciodată. — Reprezența Vadului cu majoritate de voturi decide, că ar voi să formeze cu Ohaba și Șercaia un cerc notarial. Șercaia și Baciul decid, că ele ar dori singure să formeze un cerc notarial. Ohaba mai știe Dumnezeu cu s'a mai pronunțat. Destul, că din toate acestea declarațiuni, comitetul permanent propune, ear' adunarea generală primește, fiind în ziua a 2-a la ședința mai numai d-nii dela masa verde, ca pe viitor: Vadul și Ohaba să formeze un cerc notarial, Mândra și Toderița altul și Baciul și Șercaia altul, adeacă din 2 notariate s'au format 3, prin ceea-ce eroagațiunile tuturor comunelor cresc

în mod însemnat. — Așa să pune țeara la cale pe la noi.

Acesta este un singur cas din „afacerile comunale” din 54 puse în o singură ședință la ordinea zilei.

Câte hotărâri se vor fi făcut, când comunele parte înființate fiind de notari, parte că n'au oameni de a le și apăra interesele lor — se vor fi adus în contul lor?

Și acum una și bună.

Dacă și o adunare ordinară a congreagației ca și aceasta nu merită, ca să fie învrednicită de prezența dlor: Garoiu, Pușcariu, Iancu și Eugen Meșian etc., atunci eu nu mai pot zice nimic; liniștiți să fie, dacă liniștită le poate fi conștiința; eu întreagă afacerea o predau judecății publicului românesc.

S'a accentuat și se accentuează zilnic, că adunările municipale au devenit maximul până unde ne mai putem afirma și să mai pot apăra cel puțin parțial interesele poporului, și apoi ce mai poți zice, dacă tocmai cei chemați lipsesc dela această datorie, cari au și capacitatea și dreptul și datoria a-l ajuta acolo unde se poate.

E vorba că ne trebuie organizație și star'a aceasta de lucruri nu să mai poate suferi.

Până când care noi membrii români ai congreagațiunii Făgărașului, cari reprezentăm 95%, din 100 a populațiunei să ne întoarcem dela adunările municipale măchniți până în adâncul sufletului de derutele ce le suferim în aceste adunări, din partea lor abia 5%, în comitatul nostru curat românesc, unde ar trebui ca tot genunchiul să se plece.

Și cum să nu se simtă lipsa de organizație, când un membru mi-a declarat, că a trebuit singur să-și formuleze și motiveze toate propunerile în adunare, fără a le comunica cu cineva, pentru-că li era groază, că îndată vor ajunge la cunoștința fișpanului sau alșpanului și numai cât le-ar fi dat arma în mână de mae înainte.

De încheiere îmi permit a face o modestă propunere cu privire la organizația, ce la noi neamănat ar trebui să se facă și anume:

Să se formeze un club municipal român după norma celui din comitatul Sibiului, în care fiecare cerc electoral să fie reprezentat cel puțin prin 1 sau 2 membri. Acela să-și aleasă un birour, care să-i convoace totdeauna la o consultare prealabilă înainte de adunare, ca așa să fie informați cât se poate de mulți despre obiectele, ce ar veni sub desbatere. Clubul să discute înființarea unui fond, din care să se acopere speșele membrilor mai lipsiți de mijloace, cari vin din depărtări mai mari, ear' importanța unor obiecte ar pretinde dela ei ca să rămână pe mai mult timp la adunare. — Apoi, cum s'ar pute ajuta reușirea, respective alegerea lor noștrii de membri în congreagațiune, ch'ar și în cercurile cele mai depărtate, căci văd că de un timp încoace ne merge rău de tot în cele mai multe cercuri.

Și acum voi termina în speranța că doară nu vor rămâne toate acestea: „glasul celui-ce strigă în pustiu”.

Viorel.

Chestiuni școlare.

Institutul Oteteleșanu.

Academia română din București ne trimite următoarea

Publicațiune:

Cu începerea viitorului an școl. 1897/98 se vor primi cincisprezece elevi în Institutul de fete dela Măgurele fondat de Ioan Oteteleșanu și înființat de Academia Română, sub înaltul Patronaj al M. S. Regelui, cărora li-se vor da, conform dispozițiunii testamentare a răposatului fondator, o creștere casnică și instrucțiunea cuvenită unei „bune mame de familie, fără pretențiuni sau lucr”.

Cursul va fi de 5 ani, în timpul cărora elevele vor ave toată întreținerea în institut.

Sunt admise în institut copile pe deplin sănătoase, cari până la 5 August 1897 au împlinit 11, dar' nu 14 ani, au pregătirea ce se dă în școalele primare din România și sunt născute din părinți români săraci.

Două surori sau două vere primare nu pot fi admise în institut.

Părinții aspiranților ori reprezentanții legali ai acestora au să trimită — până la 5 August 1897 — cererile însoțite de act de naștere, act de vaccina, act de paupertate și atestat școlar despre terminarea claselor primare, la Academia Română (calea Victoriei nr. 135), pentru Comisiunea fundațiunii Oteteleșanu, cari examinând actele și luând informațiunile ce va crede cu cuviință, va dispune ca concurențele ce îndeplinesc condițiunile mai sus precisate să fie supuse la un examen de primire, prin care se va constata

gradul de pregătire în ceea-ce privește etica și scrierea, analiza etimologică și cea sintactică, cele patru operațiuni, geografia și istoria țărilor române.

Rezultatele examenului se vor supune, dimpreună cu toate actele printr'un raport, Augustului Protector al Academiei Române, Maiestății Sale Regelui, cărui li aparține a decide în privința primirii.

Examenul se vor face în localul Academiei la 9 Septembrie 1897.

Din Chendi-Lona.

— 6 Iunie n.

Duminecă în 30 Maiu st. n. s'a ținut — sub presidinț mult on. domn Sabiu Coroiu, protopopul Loșardului — esamenul în școala poporală gr.-cath. de aci. La esamen s'a prezentat un public foarte numeros.

Elevii prezenți (60) s'au examinat din toate studiile. Au cântat mai multe poesii, cu o precisiune admirabilă, s'au produs cu declamațiuni și dialoguri, ear' în pauză au făcut gimnastică, cu atăta desteritate făcut ne-au uimit pe toți. Românii erau entusiasmați, erau mândrii de școala lor, de pruncii lor, unii chiar vârsau lacrimi de bucurie.

Esamenul s'a început la 2 și a durat până după 6 ore p. m.

Președintele în termeni călduroși a mulțumit dlui învățător și i-a gratulat pentru succesul dobândit, ear' poporul entusiasmat i-a arătat că ce tesaur posedă în pruncii lui, recomandându-le că și pe viitor să-și trimită pruncii la școală, și să apriinească școala prin ori-ce jertfe și de câte-ori va fi de lipsă.

Eată ce poate face un bun învățător! În anul trecut nici 6 prunci nu știau ceti și scrie, făceam esamenul pe ascuns, — ne era rușine să arătam oare-cui neștiința noastră, — ear' acum cu bucurie și mândrie am arătat tuturor progresul dobândit.

Noi avem însă și alte motive a ne bucura de succesul examenului nostru: școala noastră e foarte expusă, căci avem în comună și școală de stat cu două puteri didactice, — cari ambele au luat parte la esamenul nostru, punând seama bine pe toate; cari prea bucurai ar folosi ori-ce motiv în direcțiunea, ca să ni-se închidă școala.

De altă parte, Românii din această comună fiind săraci, cu foarte mare greu s'au învoit la ridicarea salariului până la 300 fl. Acuma însă după ce poporul vede rezultatul frumos, cu drag își jertfește banii sei.

Toate aceste rezultate fericite, sunt meritul tinerului învățător Alexandru Contraș, care cu zel neobosit și cu diligență de fer, înfrângând toate dificultățile ce i-s'au ivit în cale, cu o tactică bună a atras așa de tare pruncii la școală, încât în timp abia de 8 luni au ajuns la rezultatul amintit. Din adulții de ambe sexe, a făcut cor bisericesc așa de frumos încât se mă exprim cu poporul: „îți vine să nu mai mergi din sânta biserică”.

Dacă toți domnii învățători ar face astfel, școalele noastre ar fi salvate! Cu astfel de învățător, poporul credincios, bucuros își împarte sudoarea lui, pâinea lui!

Un participant.

CRONICĂ

Sibiu, 16 Iunie n. 1897.

Atentatul din Paris. Din priegul, că a rămas neatinș de atentat, președintele Felix Faure a primit numeroase telegrame de felicitare dela suverani și dela frunțași politici europeni. Toți ambasadorii și consuli prezenți în Paris, apoi numeroși senatori și deputați s'au înscris în listele expuse la palatul Ely-ée. Arestări nouă nu s'au făcut. Cei trei arestați, Gallet, un frate al acestuia, și tinerul Laurin în lipsă de dovezi compromițătoare au fost lăsați liberi. Teava explozivă a fost dusă la laboratorul orășenesc, unde s'a constatat, că era total neprimejdioasă, fiind umplută cu praful de vîntoare. Zărele parisiane consideră atentatul de faptul unui nebun sau de o copilărie.

Dunărea a esundat. Se vestește din Panciova, că Dunărea a rupt la Ivanova zăgăzurile și a inundat 30,000 jughere de pământ, cari promiteau bogat seceriș. Potopul a inundat cu desăvârșire comunele Ivanova, Ovesa și Boita, deci întreg teritoriul dintre Zmon și Panciova. Apele ajung până la Panciova, dar' însuși orașul nu-i pân'acum amenințat, deși nivelul Dunării e în-ă foarte înalt. Dunărea, pe care bătuse un adevărat orcan, amenință a potopi și teritoriul de vr'o 70.000 jughere, dintre comunele Homolci și Cubin. S'au luat grabnice măsuri întru delăturarea primejdiei și ajutoarele celor aduși prin potop la sapă de lemn.

Încercare de paricidiu. Un cas de nemiapomenită perversitate s'a întâmplat luni în Budapesta, faimoasa capitală a crimelor și ticăloșilor celor mai respingătoare. Copilul abia de 15 ani al pensionarei Bayé-des Iozefné a pândit pe mamă-sa într'o stradă doinică și s'a aruncat asupra-i cu un

cuțit, strigând: „O ucid pe acea femeie, care m'a adus pe lumea asta miserabilă!” Din norocire un polițist a intervenit la timp și a desarmat pe bădăndu, apoi l'a dus la poliție. Aici decăzută copil s'a aruncat de nou asupra mamei sale și a început să o sugrume, dar a fost imediat luat pe sus și aruncat la răcoare. Tânărul candidat de ucișag era infuriat pe mamă-sa, că nu mai voia să-i dea bani pentru ștrengării, de aceea s'a încercat s'o ucidă.

Oficieri austriaci — trădători de patrie. La curtea cu jurați din Viena s'a început alaltăieri procesul fostilor locotenenti *Bartmann* și *Vanicek*, acuși cu... trădare de patrie. Crima s'a descoperit așa, că un conductor de tren a observat odată pe cei doi oficieri, cum din cepeu loau schife de pe diferite terenuri, și a comunicat cazul șefului proximei stații și gendarmilor, cari au deținut imediat pe bănuți. Tribunalul militar a pornit severă cercetare în cauză, a constatat, că oficerii pregăteau schifele de terenuri pentru o putere străină, și l'a degradat, dându-i pe mâna procuraturii. Înainte de pertractare procurorul suprem K'eeborn, care reprezentă acușă, a trimis ziarelor din Viena un circular, rugându-le să raporteze cu grije despre proces și să nu amintească numele *respectivei puteri străine*, care, în paranteze zis, nu-i alta decât — Rusia. Cercetarea a descoperit, că acea putere a promis lui *Bartmann* 42.000 fr., iar lui *Vanicek* 30.000 fr. răsplată. Îndată la începutul pertractării președintele de tribunal a dispus *excluderea publicității*. Acușaii au fost conduși în sală sub pază armată. După depărtarea publicului s'au ales dintre ziaristi 6 bărbați de încredere. Autoritatea militară o reprezintă un colonel. Pertractarea decurge.

Strossmayer pentru Croația. Episcopul *Strossmayer*, neînfrântul naționalist croat, a dat de curând un circular clerului din dieceza sa, în care, indignat, că în vremele din urmă credincioșii sei pelerinează în masă la locul de pelerinaj *Mariagrud* (cort. Baranya), în loc de a cerceta locurile de pelerinaj din Croația, — recomandă preoților să îndemne pe credincioși a înceta să pelerineze pe teritorii ungurești, când Croația are atâtea frumoase locuri de pelerinaj. Înregistrând acest fapt, foile ungurești atacă turbat pe bravel episcop.

Statua lui Victor Emanuel. În Neapoli s'a desvîlțat Dimineața, în mijlocul unei strălucite festivități, statua evestră a gloriosului rege italian *Victor Emanuel*. Statua e așezată pe piața casei orașenești. Au asistat la sârbare: *perchea regală*, *perchea moș-nitoare*, prim-ministrul *Di Rudini*, ministrul de finanțe și cel de instrucție, președintele camerei și senatului și o mulțime enormă de public. Desvîlțirea statuei a fost însoțită de ovații entuziaste și de bucurii tunurilor escadre navale. Primarul orașului a rostit un discurs patriotic. Publicul a făcut furtunoase manifestații de simpatie familiei regale.

Colonelul Vassos se retrage. De astădată nu de pe câmpul de război, ci peste tot din armata grecească vrea să se retragă colonelul *Vassos*, cel puțin așa se vestește din Atena. Căuzele acestui pas nu se cunosc încă, se crede însă, că *Vassos* și-a legat rămânerea în armată de condiția, ca principala moștenitor *Constantin* să se retragă din armată, totodată în cazul izbucnirii de nou a războiului să i-se lase (lui *Vassos*) mână deplin liberă. În cas contrar *Vassos* ar fi declarat, că părăsește serviciul militar.

Altă catastrofă în Paris. Într'un departament exterior al Parisului, în *Neully*, s'a întâmplat Dimineața noaptea o catastrofă, care ușor ar fi putut avea urmări și mai fatale, decât a avut. Din privilegiul marelui tirg de țeară anual, departamentul era plin de șetrii, de menagerii, de teatre etc., toate din lemn. În cursul nopții un incendiu a izbucnit în *Theatre Internationale*. Mulțimea de asistenți din teatru a fost cuprinsă de o panică indescribibilă. Toți se îmbuziau disperat spre uși. Peste 30 au rămas grav răniți, între cari 12 au primit rane de arsură, ceilalți au fost răniți în nebulă învâlmășeală. Teatrul și mai multe șetrii laterale au ars total. Focul a provenit dela o lampă de gaz, stinsă din negrijă.

Inspector de școale distins cu... garbaciul. Lucru ungureș și acesta, n'ai ce te miră! Scandalul s'a petrecut zilele acestea în Macău. Inspectorul de școale *Klement Ferenc* a fost bătut cu garbaciul, pe stradă în ziua mare, de o doamnă, *Molnár Albert-né*. Căușă bătăii a fost, că inspectorul persecuta deja mai de mult pe *Molnár Evelin*, fiica acelei doamne și profesoară la o școală civilă.

La polul nordic. Vestitul explorator american *Peary*, sublocotenent în armata Statelor-Unite, își va începe în 10 Iulie n. expediția la polul nordic, pe care de mult o plănuia. Pentru lungul drum științific îndrăzneț sublocotenent a primit un concediu de cinci ani. Anul prim îl va petrece în Labrador și Grönlanda, unde va face studii geografice și etnografice. În Iulie anul viitor va porni de acolo spre polul nordic, unde speră să ajungă în Martie 1899.

Matriculant dispărut. Din *Cio-Sereda* (cort. Trei-scăun), se scrie, că matriculantul de acolo, învătătorul *Veres Lajos*, dispărut fără de urmă deja din 5 Aprilie, a fost aflat mort în *Oh*. După toate aparențele, nenorocitul s'a sinucis, nu se știe însă, ce l'a împins la acest act disperat.

Nazareni cu sutele. „Egyéttértés” află din comuna românească *Tinca*, în Bihor, că 400 de poporeni și-au anunțat forurilor civile trecerea la nazarenism. Dând știrea sub rezervele obicinuie față de o foale unguerească, cerem dela cei competenți ai comunei lămuriri privitor la alarmanta știre, care dacă s'ar adevăra, nespuse de fatal ar fi pentru elementul românesc din Bihor, și așa estrem de periclitat!

Sinucis într'un acces de friguri. În *Reșița* s'a sinucis inginerul *Iosif Larcher*, care cu prilegiul grozavei catastrofe de acolo se distinsese prin zelul de a salva pe cei primejduiți. Agitațiile de atunci l-au îmbolnăvit, și pe urmă a căpătat tifus la cap. Într-o noapte, cuprins de un violent acces de friguri, s'a sculat din pat, și-a tăiat cu niște foarfece vinele dela gât și dela mâini, apoi a eșit în curte și s'a aruncat într-o fântână. Dimineața soția l'a aflat înecat în fântâna roșită de sânge.

Cele 10 porunci — lege de stat. O propunere foarte curioasă pentru acest secol al libertății spiritului s'a făcut în cantonul *Cansas* din Statele-Unite. Ziaristul *Wellers* a propus în adunarea legislativă a țării, să se înscrie în codul penal cele 10 porunci ale lui *Mosse*, fiind a se pedepsi cu temniță toți cei ce le-ar călca. Firește, foile liberale și radicale fac haz de această propunere, care, ori-cum s'ar zice, dar l'a tot cazul e foarte... ultramontană.

L-a decapitat ou — coasa. În satul ungureș *Ala* de lângă *Pécs* s'a comis Vinerea trecută o crimă sâlbatică. Țăranul *Lukács János* a atacat ziua în ameză mare pe tuturul comunal *Horváth Pál* și cu o coasă l'a decapitat în strictul înțeleș al cuvintului. Turbatul ucișag a fost pus în fașe și dus la temnița din *Pécs*. Motorul crimei a fost ura personală.

Banda de hoți în Sârbia. Nu-i țeară în Europa, unde să bântuie atât de grozav bandele de hoți, ca în Sârbia. Deși în vremea din urmă guvernul sârbesc, îngrijat de acest cumplit flagel, a înmulțit pretutindeni patrulile de gendarmi, bandiții continuă a-și face cu succes meseria, răspândind teroare între locuitori. De curând o asemenea bandă de hoți a atacat lângă comuna *Rucava* pe un colonel, *Blahovics* și pe un voiajor englez, *Biighi*. Din norocire însă, călătorii erau bine înarmați și au puzat cu curaj între bandiți, cari, ivindu-se și o ceată de gendarmi, au luat-o la fugă.

Conjurație în Iaponia. Oficiul *Reuter* anunță din *Soul* (Iaponia), că Sâmbătă s'au făcut acolo o mulțime de arestări. Se crede, că e vorba de o întinsă conjurație, care voia să constrângă pe rege, să demisionase de rege pe tatăl său.

Anticități în Thesalia. Învingătoarea armată turcească din Thesalia a dus la Constantinopol între multe alte trofee și opt lăzi cu anticități de mare preț, păstrate până acum în muzeul dela *Larissa*. Anticitățile, cari vor fi așezate în muzeul imperial din Constantinopol, sunt din diferitele ținuturi ale Thesaliei, ales din *Karditsa*.

Avis. În 18 Iunie n. la 9 ore dimineața se vor vinde la gara din Sibiu, pe calea licitațiunei publice, următoarele obiecte: Două vase de vin, 410 kilograme, o ladă cu sticlării, 30 kilog., o mașină de sămănat, o lespede de marmură, mai multe lăzi cu smolă și un cofor cu haine.

Este un lucru cunoscut, că cu începerea anotimpului mai călduros, toate erorile și scaderile teintului se ivesc și așa îl arată în formă neplăcută. Ca aparențele acestea să se poată delătura, recomandăm preparatele *Ninon* într-o miie de casuri recunoscute de bune, din farmacia orașenească în Timișoara a lui *Teodor Albert*. Facem atenție pe dămele acelea, cari doresc a avea un teint nemaculat, la inseratul de astăzi.

Știri mărunte. În *Aachen* au ars total 3 fabrici de postav și una de țesătorie, ear' o altă fabrică de țesătorie a ars în cea mai mare parte; pagubele mari. — În *Odessa* preotul bisericii anglicane s'a strangulat în biserică; cauza nu se știe. — *Poliția din Sofia* a găsit cadavruil ucigăi cântărețo *Simon Anna*. — O na dela *Zwickau* s'a aprins în urma unei explozii; pagubele mari; mulți înrători răniți. — În cort. *Zemlin* circă dela o vreme mulțime de coroane și piese de 1 fl false.

Nrul 187/897 kg.

Publicare.

Comisiunea agronomică a comitatului Sibiu a designat suma de 300 fl. pentru premierea acelor școale de pomi comunale ori confesionale din comitat, cari au oltoit cu succes o sumă m'i mare de pomi sălbatici.

Pentru fiecare sută de pomișori oltoți cu succes în anul ult'm se plătește un premiu de 3 fl.

Comunele politice ori bisericăști, cari au oltoit, fie prin ori-cine, un însemnat număr de pomi sălbatici, dacă aspirează la premiare, au se comunice comisiunei agronomice a comitatului cel mult până la finea lui Iulie numărul pomilor oltoți cu succes în anul curent, între cari pot fi luați și aceia cari au fost ocuțați în toamna anului trecut.

În decursul verei și a toamnei, comisiunea agronomică a comitatului, va constata

la fața locului prin un bărbat de încredere, numărul oltoilor, și va asema premiile înainte de încheierea anului, plătindu-le proprietarilor fructurilor de pomi.

Dacă numărul oltoilor va fi atât de mare, încât suma preliminară cu 300 fl. nu s'ar găsi de suficientă pentru plățirea tuturor premiilor, și pe altă cale nu s'ar pute acoperi diferența: premiul de 3 fl. pentru 100 de foltoii se va — reduce conform recerștelor.

Sibiu 11 Iunie 1897.
Presidențial comisiunei agronomice comitatene:

Reissenberger m. p.
vice-comite.

ECONOMIE.
„Cordiana” constituită.
— Raport special al „Tribunei”. —
Foventea 15 Iunie n.

În comuna Foventea, pretura *Nochihului*, a doua zi de *Rosalii* a. c., cu tot drumul cel rău și plin de noroase nestrăbătute, totuși s'a adunat un număr de 25 acționari cu 92 voturi, reprezentând aproape întreg capitalul de 30.000 coroane, care s'a acoperit prin subscrierea tuturor acțiunilor din cari aproape jumătate s'a și achitat pe deplin și banii s'au deșus la „Albina” din Sibiu.

S'au aprobat statutele și s'a ales direcțiunea administrativă din persoanele: președinte: *Nicolae Moldovan*, administrator protopop. În *Nochii*, vicepreședinte: *Ioan Bunea*, preot în Foventea, membrii: *Daniel R. Cordescu*, director executiv, *Michail Stoica*, director de școale în *Sâliște*, *Petru Năstase*, primar în Foventea, *Iosif Lissai*, șef-contabil la „Albina” în Sibiu și *Aurelian Negruți*, notar cercual în Noul-român, ear' în comitetul de supraveghere sunt domni: *Rațiu*, director al „Concordiei” din Sibiu, *Dionisie Ganea* și *Elisei Boloban* din *Nochii*, *Petru Lopa* și *Alexe Manoilă* din Foventea.

La deschiderea sesiunii, *D. Cordescu* bineventă pe acționari, urând să fie într'un ceas bun începutul acestei instituțiuni, care va înlesni mult pe țăranul român din aceste părți retrase și lipsite până acum de mijloacele de învățire. Într'adevăr, aici se potrivește vorba românilui nostru, care zice că: omul sânteste locul. Și într'adevăr *D. Cordescu* cu toate intrigile și calomniile câtorva răutacioși și invidioși din astă localitate și de prin prejur, totuși merge cu pași siguri înainte spre bucuria și folosul nostru. Sperăm și credem tare, că d-a este trimis de D-zeu pentru ridicarea și mântuirea noastră. Dumnezeu să-l țină într'u mulți ani. X.

Tribuna Literară.

Informațiuni.

„Familia” nr. 22, cuprinde: Ghica (biografie și portret). — *Parmeno* (comedie de *P. Terențiu Africanul*), trad. de *G. Coșbuc* (urmare). — *Frumusețea ținutei de F. I.* — *Știrile de învingere în Constantinopol* (ilustrație). — *Sofiei mele* (poesie) de *P. Dulfu*. — *Henric Ibsen* de *S. Pușcariu*. — *Sârbările dela Oraștie* (Discursul președintelui *I. Vulcan*, Rașortul comitetului). — Ce e nou.

„Foaia Literară” nr. 2, cuprinde: *Logodnica contelui Stuart* de *L. Radov Suciu* (urmare). — *Ix* (dela *Oraștie*) de *Lucian Bolcas*. — *Epilog la războiul greco-turc* de *Rudow*. — *Luceafăr* (poesie) de *Maria Cuntanu*. — *La Vatră de Bucureștenul*. — Din societatea română. — *Cronica săptămânei*. — Din România. — Din străinătate. — Posta Redacțiunei.

„Școala modernă”. Acesta e numele unei nouă reviste didactice, apărute zilele acestea la *București*. Noua revistă va apăre la 1 și 15 a fiecărei luni; director *A. Lupu-Antonescu*; prim-redactor: *Ioan Ciocărlie*. Cuprinsul arului I. e: În loc de program. — Programe nouă. — Treptele formale. — *P. Poni*. — *Cărțile de curs secundar*. — *Istoria pedagogiei românești*. — *Revista ziarelor*. — *Scrieri asupra reformei învățământului secundar*. — *Știri școlare*. — *Posta Redacțiunei*.

Tragediana Wolter a murit. Dăstina tragediană a *Burgtheatralui* vienez, *Charlotte Wolter*, după numele seu familiar contesa *O'Sullivan*, a murit alaltăieri la Viena, în urma unei boale îndelungate. *Charlotte Wolter* s'a născut în Martie 1834 la *Köln*, din părinți ovari. Cariera teatrală și-a început-o la Viena, unde în curând și-a câștigat mare renume. Fenomenalul ei talent se manifesta mai ales în piesele *scheekespeare-ane*.

Moartea unui savant austriac. Cunoscutul savant austriac al artelor frumoase, *Jacob Falke*, directorul muzeului artistic din Viena, a răposat la *Lovrano*, lângă *Abazia*. Moartea i-a venit dintr'un accident nenorocit.

Bibliografie.

La librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, se află următoarele cărți:

„Memorial”, *Archiep. și Metropolit Andrei baron de Șaguna*, de *Nicolae Popea* fl. 1.30
„Doina”, conf. ținută la ateneul din *Bărlad*, de *Măndrescu* —.28
„Critice” 1867—1892, de *Maiorescu* Vol. I. și II. a 2 fl. — cr. 4.—
„Poveștile Bănatului”, de *Căntana* —.30
„Literatura popor. română”, de *Gaster* 2.50
„Introducere în Cărțile Testamentului vechiu și nou”, de *D. Iuliu Olariu* 2.50
„Cersitorul”, dramă în 2 acte de *Livescu* —.50
„Studii Critice”, de *Ghera*, Vol. I. și II. a 2 fl. 20 cr. 4.—
„Higiena română”, de *Dr. Leo Murășianu* 1.—
„Izvoade”, de *Demetrescu* 4.—
„Trandafiri și vioarele”, de *Pop-Reteganul* —.60
„Din Moldova”, schițe de *Kotzebe* 1.—
„Floarea din Firenze”, de *Livesciu* —.50
„Istoria Românilor sub Mihail-Vodă-Viteazul”, de *Nicolae Bălcescu* 2.—
„Trăvnițe”, 10 piese Slovești Vol. I. și II. a 1 fl. 50 cr. 3.—
„Scrierile părinților apostolești”, de *Dr. Iuliu Olariu* —.70
„Merinde dela școală”, de *Popa* —.60
„Despre influența impregierărilor”, de *Panaite Zosin* —.50
„Memorii din timpul războiului”, de *Georgescu* —.88
„Pui de lei”, poezii eroice, de *Nenițescu* 1.—
„Ediție de gală” 2.—
„Poesii”, de *Macedonski* 2.—
„Copii de pe natură”, de *Ne-gruzzi* 1.50

La comanda din afară se se adaugă pentru porto postal totdeauna încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 2) cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

„Paradoxe sociologice.” Din celebrul volum, cu acest titlu, al lui *Max Nordau* cetitorii nostri cunosc deja de mult capitolul „*Nationalitatea*”, care a apărut și în broșură separată în editura „*Tipografia*” soc. pe acții. Acum earăși un nou capitol din același volum ni-se prezintă extras într'o drăguță broșură. Este capitolul prim, intitulat „*Reprivirea*”, pe care cetitorii nostri l'au avut în rate, în „*Foia Tribunei*”. Cei ce-și aduc aminte de această plăcută lectură vor afla cu bu urie, că pot să aibă într'un mănunchiu spiele de aur ale lui *Max Nordau*. Ear' cei-ce nu au cetit „foia” îndoit trebuie să se bucure, că „*Tipografia*”, reitipărindu-o le-a făcut posibil a o ave deodată a mână, ca să suplinească ce au negles.

„*Reprivirea*” lui *Max Nordau* este reprivirea filosofului din amurgul acestui veac asupra vieții neamului omenesc, urmărind paș de paș mersul progresului cultural dela începutul civilizației.

E mare idea, și mângâier rezultatul unei asemenea „repriviri”, mai ales azi, în această epocă de materialism și blasare pentru tot ce e ideal.

Traducerea românească făcută de *Rosmarin*, ne predă toate finețele originalului într'un delicios limbaj românesc.

Broșura, tipărită pe hârtie fină, adjustată 20 cr. Se poate procura dela librăria „*Tipografia*”, soc. pe acțiuni în Sibiu, Strada Poplăcii nr. 15.

Căendarul zilei.

17 Iunie n. 1897.

Iulian: S. M. Doroteiu.
Gregorian: Adolf.
Soarele: răsare 4 04 apune 7 56 m

Sosți în Sibiu.

În 16 Iunie n. 1897.

Hotel „*Împăratul Romanilor*”. Capesius, advocat din Cincul-mare; Dumann, intendant din Viena; D-na Binder, privatieră din Mediaș; G. Mocelin, L. Sa go și Goldstein, întreprinzători din Budapeșta; Drab și A. Weiss din Viena, B. Spitzer, F. Teutschländer, Tauber, F. Cohn și H. Weiss, din Budapeșta, Trink din Praga și F. Rosenberg din Fiume, toți viajagiori; Brotschi, I. Salzer, Ruschek, I. Löwinger și I. Szentmiklosi din Viena, Zeidler, O. Stern și I. Pollak din Budapeșta, R. Corriu din Sâliște, W. Hartig și Puskas, din Cluj, toți comercianți.

Hotel „*Neutriner*”. M. Lefkovic, comerciant din Alba-Iulia; A. Preisler din Marburg, A. Dreher din Graz, I. Schwender din Viena, I. Hoffer din Praga, F. Heidam și I. Hajos din Budapeșta, toți viajagiori; Dr. M. Francz, advocat din Cluj; Schwarz, privatier din Reghinul-săscos.

Hotel „*Meltzer*”. W. Schneider, comerciant din Făgăraș; D. Abzan, privatier din Budapeșta; K. Gros chelner din Brașov; E. Nussbaum, privatier din Langenthal; David din Sebeșul-săscos și Schwarz din Apoldul-mare, ospetari.

Bursa de mărfuri din Budapeșta dela 16 Iunie n. 1897.

Săminte	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 kilogr. dela până	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 kilogr. dela până
Grâu	75	76	780	7.95
Băncănească vechie	75	76	8.	8.10
Grâu dela Tisa	75	76	8.	8.10
Grâu „Pesta”	75	76	8.	8.10
Grâu dela Alba-Reg.	75	76	8.	8.10
„Bacica”	75	76	8.10	8.20
Grâu ung. de Nord	75	76	8.10	8.20
Săminte, vechi ori noue	Solul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 kilogr. dela până	
Săcă	de nutreț	70—72	6.36	6.41
Ors	de vinare	60—62	4.50	4.75
„	de vinare	62—64	5.	5.81
Ovăs	de bare	64—66	6.50	8.
Cucuruz (porumb)	băncă	39—41	5.75	6.20
Meiu	de alăselu	—	3.70	3.80
Hrișcă	—	—	3.20	3.61
Grâu	Sept.-Oct.	7.60	7.51	
„	Oct.	7.60	7.51	
Cucuruz	Sept.-Oct.	8.81	8.84	
„	Oct.	8.81	8.84	
Ovăs	Sept.-Oct.	5.28	5.30	
„	Oct.	5.28	5.30	
Produse diverse	Soiul	Calitatea	Prețul	
Săm. de trif.	Lucernă ungurească	—	—	
„	roșie	—	—	
Oleu de rap.	rafinat	—	—	
Uns. de poro	dela Pesta	58.10	54.	
„	dela țeară	—	—	
Silănuță	sventată	53	54.	
„	afumată	—	—	
Său	—	—	—	
Prune	—	—	—	
Lectar	slavon nou	23	24.	
„	băncănească	—	—	
Miere	galbăni străcurată	—	—	
„	de Rosenau	—	—	
Ceară	—	—	—	
Spirit	Bani	Marfa		
Brut, pentru rafinare	—	14.75	15.	
Rafinat, pentru comercianți mari	—	52.50	53.	
Brut,	—	50.50	51.	

Cursul pieții din Sibiu.

Din 16 Iunie n. 1897.

Hârtie-monetă română	Cump	9.44	vând. 9.50
Lire turcești	—	10.62	10.70
Imperiali	—	9.55	9.57
Ruble rusești 100 a	—	126.25	127.
Galbeni	—	5.60	5.66
Napoleon-d'ori	—	9.48	9.53
„ (rusești)	—	9.45	9.50

Bursa de Budapeșta.

Din 13 Iunie n. 1 87.

Renta de aur ung. 6%	—	—	—
„ „ „ 4%	—	—	123.20
„ „ „ 3%	—	—	109.20
Imprumutul câilor ferate ung.	—	—	123.50
Amortisarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	—	—	102.40
Amortisarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	—	—	121.60
Bonuri rurale ung.	—	—	97.—
„ „ „ croato-slavone	—	—	101.50
Obligațiuni desp. regalilor	—	—	101.75
Imprumut cu premiu ung.	—	—	153.0
Leuri pentru regularea Tisei și Seghedin	—	—	141.0
Renta de hârtie austriacă	—	—	102.29
„ „ „ argint austriacă	—	—	101.25
„ „ „ aur austriacă	—	—	123.50
Leurile austriace din 1860	—	—	159.5
Acțiunile băncii austro-ungare	—	—	961.—
„ „ de credit ung.	—	—	—
„ „ de credit austr.	—	—	—
Scrieri fonciare ale institutiunii de credit și economiei „Albina”	—	—	101.75
Argintul	—	—	6.69
Galbeni împărătești	—	—	5.67
Napoleon-d'ori	—	—	9.54
Mărci 100 imp. germane	—	—	58.80
London 10 Livres sterlingi	—	—	120.—

Bursa de Viena.

Din 13 Iunie n.

Să vinde numai calitatea cea mai bună.



Secretul frumsetei istorice Ninon de Lenclos vine la tapet,

pentru-că un mijloc neintrecut, absolut nestr cios, de efect sigur, contra petelor de soare (pistrui), alunelelor, asprimii pielii, precum  i in contra ori-căror neplăceri a teintului este

Pomada Ninon
(cea mai bună pomadă din lume).

Prețul unui borc nas  impreun  cu instruc ia de  ntrebuin are este 60 cr.

Ori-care dam  cu grije  ntrebuin eaz  pudra. O pudră in adevăr abia  nsu irea, ca să producă efect fără să bată la ochi, trebuie să posez  cea mai înaltă perfec iune in  ine    i nu e permis să con in  nici in cea mai mică măsură ingredient i str ic cioase. Pudră de bal, salon  i de zi, care corespunde  i celor mai rigoroase preten ii, este pudra Ninon, care se  ipeste de pe, fără să fie v z t   i dă îndată teintului albe  , lucire  i  ine  . Este compusă din rub stan e cu totul nestr icioase, face pelea elastică  i moale ca m t sa, o scutete contra influen ei str ic cioase a soarelui  i a aerului  i prin aceasta teintul să păstrează  in  i proaspet  până la  ad nci b tr ne e. — In alb, roz  i gălbui, cu 1 fl. cutia.

Aether pentru podagră  i reumatism. Unic in felul seu! Un leac sigur, bun,  i care are efect grabnic, contra podagrei, reumatismului, frânturilor, durerii de nevoi, tremur turii, paralizei, căderii muschilor, ischias, slăbiciunii  i amor elii m nilor, picioarelor,  elelor, contra durerii de muschi provenită din curent, c rceilor, junghiuirilor etc. folose te aetherul pentru podagră  i reumatism. Are efect bine făcător, sistează durerea,  nt re te  i dă putere, pun nd capăt suferin ii. Un barcan mare 1 fl. unul mic 50 cr.

Scrisori nenumărate de mul umit  din cercurile cele mai bune ale societ  ii garantează bunătatea acestui leac.

Reca , 4 Martie 1896.
Numai Aetherul pentru reumatism al d-voastră 'mi-a făcut sănătoase membrele. Vă sînt pentru todeauna recunoscător.

Stadlau lângă Viena, 3 Maiu 1896.
Din probatele d-voastră preparate Ninon Vă rog a-mi trimite cu ramburs; 5 pomade, 2 apă de spălat, 2 săpun  i 2 pudră.

P rd ny, 21 Aprilie 1896.
Dlui Teodor Albert in Timi oara. După-ce am a iat, că preparatele Ninon până acum sînt cele mai bune. Vă rog a-mi trimite încă următoarele: 2 borc n se pomadă Ninon, 1 butelie de apă Ninon, 1 pudră Ninon, 1 săpun Ninon.

Budapeșta, 6 Maiu 1896.
Vă rog a-mi trimite  mediat 4 borc n se de pomadă, 1 apă de spălat, 1 pudră roz, cum le-am procurat todeauna dela d-voastră fiindcă preparatele de Ninon le a u de cele mai bune. Spiess C t pa, strada U l  19.

Deposit pentru Sibiu: farmacia I. C. Molnar, str. Cisnădiei 59.
Budapeșta: farmacia R r k; Bra ov: farmacia Victor Roth; Bistri a: farmacia or   neasc  "la Vulturul negru"; Reghinul-săsesc: farmacia Wermescher; F g ra : farmacia "La Hygea"; Craiova: farmacia Contesveller. Unde nu se a i, să se comande direct dela

Teodor Albert, farmacie or   neasc ,
Timi oara (Ungaria sudică).

[1281] 6—15

H rtie

pentru

scrierea de model la examen (Propise)

se a i de v nzare la „Tipografia“, societate pe acțiuni in Sibiu.

100 bucați 65 cr.

In Blum na, strada Morii,
din Bra ov,

e de v nzare din m n  liberă

grădina cea mare

prima in acea stradă.

E acomodată pentru clădirea de vile.

Amănunte se dau in Blum na, strada Morii,
(Bra ov) Nr. 48 la Patschanda P.

[1471] 1—8

La „Tipografia“, societate pe acțiuni in Sibiu se a i de v nzare:

Tabloul condamna ilor
in
PROCESUL MEMORANDULUI.
Cu 3 fl.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

A   it de sub tipar:

Însoțirile de credit

 mpreunate cu

 nso iri de consum, de v nzare, de v leri, de l p-
tării etc.  i instruc iunile trebuincioase.

 ndreptare practică

pentru

 n in area  i conducerea de astfel de însoțiri
de

F. W. RAIFFEISEN.

Edi iunea a V-a.

Traducere autorisat  de

Dr. Aurel Brote,

directorul băncii gen. de asigurare m. „Transilvania“

EDITURA

„Reununii rom. de agricultură din comitatul Sibului“.

(280 pagini mari).

Cartea costă 80 cr. (cu porto postal 90 cr.,
recomandată 1 fl.)  i se poate cumpăra dela

„Tipografia“,

soc. pe acțiuni in Sibiu.

„Ardeleana“,

institut de credit  i economii, societate pe acții in Or  tie.

Fonduri proprii: fl. 350.000. Depuneri: fl. 700.000

Circula ie anuală: fl. 3.000.000.

[1451] 3—12

Institutul tace următoarele operațiuni, la cari recomandă serviciile sale:

- 1) acordă împrumuturi cu interese de 8%;
- 2) primește depuneri, dela particulari cu 5  i cu 6%, ear  dela corpora iuni cul. cu 6%;
- 3) cumpără  i vinde realit  i;
- 4) cumpără  i vinde mărfuri  i produse;
- 5) ar ndeaz   i exar ndeaz  realit  i;
- 6) cumpără  i vinde efecte publice;
- 7) mijloce te operațiuni, specifice sub 3, 4, 5.

La institut se mai a i 500 ac ii proprii, puse in v ndere conform prospectului staverit de direc iunea institutului sub nr. 68/1897.

Ori-e afacere se poate rezolva  i informări se pot lua verbal in biuroul institutului, ear  înscris prin coresponden  .

Or  tie, in Maiu 1897.

Direc iunea.

Legea veterinară.

At t primăriile comunale, c t  i fiecare econom au trebuin   să cunoască **legea** numită **veterinară**. Dl Tormay B la, secretar de stat in ministerul de agricultură, a scos la lumină o explicare populară a legii amintite. In această explicare se vorbește pe larg despre pasapoarte, de tirgurile de vite, de boalele lipicioase  i multe alte lucruri folositoare. Reuniunea agricolă romană din Sibiu a tradus această carte in limba romană populară. Cartea se nume te:

 nv  torul Munteanu

 mp rt  sece economilor cele mai de lipsă cuno  in e

despre

LEGEA VETERINARĂ

 i

BOALELE CONTAGIOASE

st nd cu d n ii la sfat in lungile seri ale iernii.

De

Tormay B la.

(184 pag. mari).

Cartea costă 30 cr. (cu porto postal 35 cr.)  i se poate cum-
p ra dela

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1897.

Budapeșta—Predeal

Tren de persoane	Tren de societ��ti	Tren de persoane	Tren de societ��ti	Tren de persoane	Tren de societ��ti	Tren de persoane	Tren de societ��ti	Tren de persoane	Tren de societ��ti
17.00	8.25	8.25	2.10	pl. Viena	1.50	1.50	1.50	7.20	6.20
8.30	2.15	5.45	9.15	Budape�ta	5.45	7.50	7.10	1.50	6.20
11.31	4.16	6.52	11.12	Szolnok	2.24	5.39	3.37	11.44	3.35
1.38	5.48	11.33	12.47	P. Lad�ny	12.03	4.08	1.19	10.08	1.34
3.42	7.07	1.48	2.11	Oradea-mare	2.38	11.04	8.43	11.33	3.19
3.58	7.14	2.06	2.18	Oradea-mare	2.31	10.44	8.38	11.17	3.19
4.58	7.43	3.08	2.50	M���-Tele�d	2.01	10.07	8.11	10.42	3.25
5.30	8.18	3.45	3.26	R�v	1.84	9.30	7.47	10.08	5.0
5.49		4.06		Br�ton		9.10		9.50	
6.31	9.06	2.52	4.53	C�cia	5.48	12.52	8.32	7.09	5.15
7.16	9.37	3.51	5.32	H�iedin	4.59	12.2	7.54	6.40	8.37
8.06		5.05	6.24	G�hrb�u	3.18	6.34		7.37	
8.34	10.37	6.14	6.59	Cluj	2.23	11.01	6.18	5.23	7.1
8.48	11.10		8.40	pl. Cluj	10.16	5.24	4.35	6.46	
9.06	11.27		9.09	Apahida		5.0	4.14	6.27	
10.12	12.30		10.43	G�hr�i	9.24	3.47	3.01	5.18	9.08
10.42	12.57		11.25	C�cerdea	8.54	3.06	2.25	4.43	
11.01	1.09		11.49	Uioara		2.49	2.08	4.27	9.33
11.09	1.16		11.59	Vintul-de-sus		2.41	2.1	4.20	9.39
11.31	1.36		12.29	Aid�		2.17	1.83	3.59	9.47
11.48	1.54		12.55	pl. Telu�	8.06	1.55	1.17	3.38	6.55
12.05		1.30	8.38	pl. Telu�	7.59	1.29		2.56	
12.38		2.03		Cr�ciunel		12.55		2.30	
12.57		2.27	9.10	Bl�j	7.30	12.40		2.16	
1.11		3.11	9.51	Mick�sa	7.09	12.01		1.54	
1.42		3.31	9.43	pl. C�p��-mic�	6.56	11.41		1.35	
2.18		3.46	9.45	pl. C�p��-mic�	6.54	11.14		1.01	
2.32		4.08	9.59	Medias	6.41	10.56		12.45	
3.04		4.45	10.23	Elisabetopol	6.20	10.22		12.16	
3.40		5.27	10.51	Sighi�oara		5.53	9.45	11.40	
4.08		6.12	11.12	H�g�l�u		5.33	9.13	11.17	
5.35		7.58	12.26	Homorod		4.37	7.44	10.08	
6.13		8.16	12.58	�gostonfalva		3.53	7.02	9.22	
6.42		9.09	1.6	Ap�tia		3.37	6.37	8.58	
7.16		9.40	1.35	Feldioara		3.16	5.58	8.27	
8.01		10.25	2.09	pl. Bra�ov		2.45	5.08	7.48	
			2.19	pl. Timi�		2.18			
			3.01	pl. Predeal		1.42			
			3.31	pl. Predeal		1.12			
			9.30	sos. Bucure�ti		8.35			

Mur  -Ludos—Bistri a

Tren de persoane	Tren de societ��ti	Tren de persoane	Tren de societ��ti
4.00	9.10	4.20	9.10
6.44	12.39	6.44	12.39
9.59	4.55	9.59	4.55

Sibiu—Cisnădie.

Tren de persoane	Tren de societ��ti	Tren de persoane	Tren de societ��ti
5.30	2.15	8.25	7.10
6.06	2.51	9.06	6.36
			3.21
			10.04
			9.30

Nota: Oarele însemnate in st ng  sta iunilor s nt a se cet  de sus in jos, cele însemnate in dreapta de jos in sus. Numerii  ncl ra i cu linii groase  nsemn   c rele de noapte.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Budapeșta, gara de vest — Rușava — Vercerova

Orient. Expres	Tren de persoane	Tren societati	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Expres	Tren societati	Tren de persoane			
7.30 Vimori	11.--	9.05	9.35	4.--	pl. Viena . . . sos.	5.50	6. 0	7.20	6.30	6.30			
12.--	8.30	2.30	7.--	10.35	pl. Budapesta . sos.	6.45	10.35	2.10	1.25	9.00			
sirol. numai dambata	10.40	3.46	9.20	12.44	pl. Cegléd . . . sos.	4.25	8.26	8.16	12.11	6.30			
3.19	1.47	5.58	1.--	4.20	pl. Seghedin . . . sos.	1.01	4.55	10.57	10.--	10.00			
3.25	2.09	5.59	1.4.	4.50	pl. . . sos.	12.38	10.51	9.53	9.53	7.30			
5 0	5.81	8.02	5.44	8.14	sos. . . sos.	9.25	9.01	7.50	4.10	4.10			
5.15		8.10	7.15	pl. Timisoara . . . sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	6.56	6.28			
		8.56	8.19								Topoloveț . . . ↑	7.--	6.08
		9.29	9.04								Lugoj . . . ↑	6.24	5.18
		10.29	10.32								Caransebeș . . . ↑	5.15	4.10
sirol. numai dambata	11.19	11.44	12.59	Teregova . . . ↑	4.11		5.37	4.40					
				Mehadia . . . ↑	2.50								
9.08		12.30	1.09	Băile-Herculane . . . ↑	2.37		4.40	3.27					
		12.41	1.21	Toplet . . . ↑	2.21			3.14					
9.33		12.56	1.33	sos. Rușava . . . pl.	2.--		4.10	2.58					
9.39		1.11	2.30	pl. Vercerova . . . sos.	12.59		3.50	2.26					
9.47		1.20	2.39	↓ București . . . ↑	12.50		3.40	2.18					
6.55		11.40	5.50		11.40		7.--	5.55					